

# NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

APSAUGA NUO SPINDULIUOTĖS: AKINIAI IR SKYDELIAI

BR



**Kalba:**

**Lietuvių**

**2-19**



Vers.: BRMANG0104

Art. numeris: 1330999

**MAVIG**





# MAVIG

[www.mavig.com/eifu](http://www.mavig.com/eifu)

- DE** Vielen Dank, dass Sie sich für MAVIG entschieden haben. Die Gebrauchsanweisung finden Sie unter dem Link der Überschrift.
- EN** Thank you for buying MAVIG products. The instruction for use can be found under the link in the headline.
- AR** نشكرك على شراء منتجات شركة "مافيج".  
يُمكنك إيجاد تعليمات الاستخدام على الرابط في العنوان.
- BG** Благодарим Ви, че избрахте MAVIG. Упътването за употреба може да намерите на линка на заглавието.
- CS** Děkujeme za zakoupení výrobku MAVIG. Návod k použití naleznete na odkazu v titulku.
- DA** Tak fordi du købte MAVIG-produkter. Brugsanvisningen kan findes under linket i overskriften.
- ES** Le damos las gracias por la compra de productos MAVIG. Las instrucciones de uso pueden encontrarse bajo el enlace del titular.
- ET** Täname, et soetasite ettevõtte MAVIG toote. Kasutusjuhendi leiata pealkirja lingi alt.
- FI** Kiitos, että valitsit MAVIG-tuotteen. Käyttöohjeet löytyvät otsikon linkin takaa.
- FR** Merci d'avoir acheté les produits de MAVIG. Le mode d'emploi est disponible en cliquant sur le lien qui se trouve au niveau du titre.
- HR** Hvala što ste kupili proizvode društva MAVIG. Uputa za upotrebu nalazi se ispod poveznice u naslovu.
- HU** Köszönjük, hogy MAVIG termékeket vásárolt. A használati utasítások a címsorban lévő hivatkozásokon találhatók.
- ID** Terima kasih Anda telah membeli produk MAVIG. Petunjuk penggunaan dapat ditemukan di bawah tautan di judul.
- IT** Grazie di aver acquistato i prodotti MAVIG. Le istruzioni per l'uso possono essere consultate sul link del titolo.
- JA** MAVIG製品をお買い上げいただきありがとうございます。使用方法の説明は、見出しのリンクの下に掲載されています。
- KO** MAVIG 제품을 구매해 주셔서 감사합니다. 사용 설명서는 헤드라인의 링크 아래에서 찾을 수 있습니다.
- LT** Dėkojame, kad įsigijote MAVIG gaminius. Naudojimo instrukciją rasite paspaudę nuorodą antraštelėje.
- LV** Paldies, ka iegādājāties MAVIG produktus. Instrukciju lietošanai var atrast zem virsraksta saites.
- NL** Hartelijk dank dat u voor MAVIG gekozen heeft. De gebruiksaanwijzing is te vinden onder de link van de titel.
- NO** Takk for ditt kjøp av MAVIG-produkter. Bruksanvisningen finner du under lenken i overskriften.
- PL** Dziękujemy za zakup wyrobów MAVIG. Instrukcję użytkowania można znaleźć pod linkiem w nagłówku.
- PT** Obrigado por adquirir produtos MAVIG. As instruções de utilização encontram-se na ligação presente no título.
- RO** Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor MAVIG. Instrucțiunile de utilizare pot fi găsite accesând linkul din antet.
- RU** Благодарим вас за приобретение изделий производства MAVIG. Инструкцию по эксплуатации можно открыть под ссылкой в заголовке.
- SL** Zahvaljujemo se vam za nakup izdelkov MAVIG. Navodila za uporabo so na voljo na povezavi v naslovni vrstici.
- SV** Tack för att du köpt en MAVIG-produkt. Bruksanvisningen kan hittas under länken i rubriken.
- TR** MAVIG ürünlerini satın aldığınız için teşekkür ederiz. Kullanım kılavuzunu başlıktaki linkin altında bulabilirsiniz.
- VI** Cảm ơn bạn đã mua sản phẩm của MAVIG. Bạn có thể xem hướng dẫn sử dụng và sách hướng dẫn lắp đặt ở liên kết trong tiêu đề.
- ZH** 感谢您购买 MAVIG 产品。如需查看使用说明，可点击标题下的链接。

*Gerbiamas kliente,*

*Dėkojame, kad pasirinkote MAVIGV produkciją. Atidžiai perskaitykite šį dokumentą ir laikykitės visų nurodymų, įspėjimų ir pateiktos informacijos.*

*Kilus neaiškumų ar klausimų dėl gaminio, prašome kreiptis į mus.*

### **Kontaktiniai duomenys**

Klausimus ar komentarus rašykite šioje instrukcijoje nurodytais kontaktais.

### **Atsakomybės apribojimas**

Ši naudojimo instrukcija skirta tik informaciniams tikslams. Šiame dokumente aprašomi gaminiai yra nuolat tobulinami ir gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo. MAVIG suteikia garantiją tik šiame vadove aprašytiems gaminiams ir tik šios naudojimo instrukcijos apimtimi.

### **Pakeitimai**

MAVIG produktai yra nuolat tobulinami. MAVIG pasilieka teisę be išankstinio pranešimo keisti šią naudojimo instrukciją, pakuotes, įrangą ar technines specifikacijas ir pristatymų apimtį.

### **Vertimas**

Dokumento originalas sudarytas VOKIEČIŲ kalba. Jei dokumentas išverčiamas į kitą kalbą, pirmumo teisė teikiama versijai vokiečių kalba.

### **Autorių teisės ir prekės ženklai**

Visos teisės saugomos. Šias instrukcijas / vadovus saugo autorių teisių įstatymas. MAVIG yra registruotas prekės ženklas. Visi kiti instrukcijose minimi prekių ženklai yra atitinkamų gamintojų nuosavybė.

## **Turinys**

1.0	Naudojimas ir naudojimo instrukcijų apimtis	05
2.0	Garantijos sąlygos	05
3.0	Simboliai ir reikšmės	06
4.0	Numatytoji paskirtis	06
4.1	BR133 surikimas	09
4.2	Akinių dirželio tvirtinimas BR124, BR126, BR330	10
4.3	Dozimetro laikiklis BR130, BR330	10
4.4	Naudojimas ir dydžio reguliavimas BRV500, BRV501	11
5.0	Techninės specifikacijos	12
5.1	Transportavimo sąlygos ir sandėliavimas	12
5.2	Gaminio identifikavimas	12
5.2.1	Apsaugos nuo spinduliuotės ženklėjimas Akiniai ir skydeliai	12
5.3	Standartai	15
5.4	Gaminio aprašymas	16
5.5	Keičiamos dalys	16
5.6	Gamintojas ir kontaktinė informacija	16
5.7	Klientų užklauso	17
5.8	Siuntimas	17
6.0	Pristatymo apimtis	17
7.0	Patikra	18
8.0	Valymas ir dezinfekavimas	18
8.1	Valymas	18
8.2	Dezinfekavimas	19
9.0	Utilizavimas	19

## 1.0 Naudojimas ir naudojimo instrukcijų apimtis

Ši naudojimo instrukcija skirta šiems gaminiams:

Asmeninės apsaugos priemonės (AAP) - akiniai ir skydeliai apsaugai nuo spinduliuotės

<b>Modeliai</b>	BR115	Nuo spinduliuotės apsaugantys akiniai
	BR118	Nuo spinduliuotės apsaugantys akiniai
	BR119	Nuo spinduliuotės apsaugantys akiniai
	BR124	Nuo spinduliuotės apsaugantys akiniai
	BR126	Nuo spinduliuotės apsaugantys akiniai
	BR130	Nuo spinduliuotės apsaugantys akiniai
	BR133	Nuo spinduliuotės apsaugantys akiniai
	BR310	Nuo spinduliuotės apsaugantys akiniai
	BR321	Nuo spinduliuotės apsaugantys akiniai
	BR322	Nuo spinduliuotės apsaugantys akiniai
	BR330	Nuo spinduliuotės apsaugantys akiniai
	BR331	Nuo spinduliuotės apsaugantys akiniai
	BRV500	Nuo spinduliuotės apsaugantis skydelis
	BRV501	Nuo spinduliuotės apsaugantis skydelis

Ši naudojimo instrukcija yra gaminio dalis, todėl turi būti laikomas šalia gaminio, kad bet kuriuo metu galėtumėte pasižiūrėti svarbią informaciją ar saugos instrukcijas.

Gaminį trečiosioms šalims perduokite tik kartu su galiojančia naudojimo instrukcija.

## 2.0 Garantijos sąlygos

Taikomos mūsų bendrosios verslo sąlygos. Jos perduodamos operatoriui vėliausiai po pardavimo sutarties sudarymo.

MAVIG garantuoja gaminio saugumą ir patikimumą tik šiais pagrindais:

- Kai gaminys naudojamas tik pagal jo numatytąją paskirtį, o naudojimas sutampa su naudojimo instrukcijoje pateikta informacija.
- Naudojamos tik originalios MAVIG nurodytos dalys ir priedai. Neleistinų dalių naudojimo pavojai nežinomi, todėl būtina to vengti.
- Gaminiai neatlikta jokių neleistinų pakeitimų. Gaminio pakeitimai ar modifikacijos draudžiamos dėl saugumo priežasčių.

Gamintojas darbų kokybei ir medžiagoms suteikia 24 mėnesių garantiją.

## 3.0 Simboliai ir reikšmės

Itin svarbi informacija šioje instrukcijoje pažymėta kaip pavaizduota apačioje. Saugos įspėjimai yra privalomi ir jų būtina laikytis, kad būtų išvengta sužalojimų ar žalos įrangai.



### ĮSPĖJIMAS

Nurodo, kad pateikta informacija yra įspėjimas. Įspėjimuose nurodomos aplinkybės, kurioms esant pacientas ar naudotojas gali susižaloti ar žūti. Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite visus įspėjimus.



### PAVOJUS

Nurodo, kad būtina imtis atsargumo priemonių. Nurodomos aplinkybės, kurioms esant galima žala gaminiiui arba gaminys gali veikti netinkamai. Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite atsargumo priemones.

**PASTABA:** Pateikiami patarimai ir naudinga informacija.



### LAIKYTIS INSTRUKCIJOS NURODYMŲ

Šis simbolis reiškia, kad būtina vadovautis atitinkamuose dokumentuose pateikta informacija.



### eIFU

Šis simbolis reiškia, kad instrukcija prieinama kitomis kalbomis skaitmeniniu formatu.

CE 0302  
CE 2895

### „CE“ SIMBOLIS

Su šiuo simboliu MAVIG nurodo, kad gaminiai atitinka susijusius reglamentus pagal taikomas ES direktyvas.



### PREKĖS NUMERIS

Nurodytas gamintojo prekės numeris.



### SERIJOS NUMERIS

Nurodytas gamintojo serijos numeris.



### PARTIJOS NUMERIS

Nurodytas gamintojo partijos numeris.



### GAMINTOJAS

Gamintojo ar platintojo adresas.



### PAGAMINIMO DATA

Nurodyta pagaminimo data.

### 3.0 Simboliai ir reikšmės



#### TEMPERATŪROS RIBA

Nurodo temperatūros ribas, kuriose saugu naudoti AAP.



#### SAUGOTI NUO SAULĖS SPINDULIŲ

Nurodo, kad gaminį būtina sandėliuoti apsaugotą nuo tiesioginių saulės spindulių.



#### LAIKYTI SAUSAI

Nurodo, kad gaminį reikia laikyti sausoje vietoje.



#### APSAUGA NUO JONIZUOJANČIOSIOS SPINDULIUOTĖS

Nurodo, kad gaminys suteikia apsaugą nuo jonizuojančiosios spinduliuotės.



#### PLAUTI MAKS. 40 °C.

Nurodo, kad gaminį galima plauti maks. 40 °C temp.



#### NEBALINTI

Nurodo, kad gaminio negalima balinti.



#### NELYGINTI

Nurodo, kad gaminio negalima lyginti.



#### NEDŽIOVINTI DŽIOVYKLĖJE

Nurodo, kad gaminio negalima džiovinti džiovyklėje.



#### NENAUDOTI SAUSOJO VALYMO

Nurodo, kad gaminio negalima valyti sausuoju valymu.



#### NESTERILIZUOJAMA

Nurodo, kad gaminio negalima sterilizuoti naudojant etileno oksidą, spinduliuotę, aseptinio apdorojimo technikas, garus ar sausą karštį.

## 4.0 Numatytoji paskirtis

Nuo spinduliuotės apsaugantys akiniai ir skydeliai yra asmeninės apsaugos priemonės, skirtos su rentgeno spinduliais dirbantiems asmenims (rentgeno vamzdelio 50–150 kV įtampos intervale). AAP yra sukurti specialiai naudojimui diagnostinės medicinos srityje.

Būtina tinkamai dėvėti AAP. Tik laikantis šių nurodymų užtikrinama geriausia įmanoma apsauga nuo spinduliuotės pacientams ir naudotojui, taip pat iki minimumo sumažinami pavojau naudotojams, pacientams ir tretiesiems asmenims.

Apsauginių akinių stikliukai pagaminti iš švinuoto stiklo, išskyrus šiuose modeliuose: BRV500, BRV501, BR133. Turėkite omenyje, kad švinuotas stiklas yra jautrus smūgiams.



### **ĮSPĖJIMAS. Pažeisti gaminiai**

Nenaudokite pažeistų apsaugai nuo spinduliuotės skirtų akinių ar skydelių!

#### **PASTABA:**

*Jei siūlomi skirtingų dydžių gaminiai, išsirinkite sau tinkamiausią dydį. Tai užtikrins ne tik geriausią įmanomą dėvėjimo komfortą, bet ir apsaugą nuo spinduliuotės.*



### **ĮSPĖJIMAS. Akinių dirželis**

Visuomet naudokite kartu su apsauginiais akiniais pristatytą dirželį. Akinių dirželis sumažina dėvimų akinių nuslydimo ar nukritimo riziką.

### **Apsaugos nuo spinduliuotės akiniai ir skydeliai NETINKA:**

- Apsaugai nuo mechaninio poveikio
- Apsaugai nuo lazerių ir ultravioletinės spinduliuotės
- Apsaugai nuo infekcijų ir cheminių medžiagų
- Kitiems jonizuojančiosios spinduliuotės tipams, išskyrus medicininės paskirties rentgeno spindulius 50–150 kV rentgeno vamzdelio įtampos diapazone

BR133 nuo spinduliuotės apsaugantys akiniai taip pat tinka kaip AAP medicinos reikmėms naudojant 188 renį.



## 4.0 Numatytoji paskirtis

### 4.1 BR133 surikimas

BR133 pristatoma atskirais komponentais ir prieš naudojimą ją būtina surinkti. BR133 pristatymo apimtis nurodyta 6 skyriuje „Pristatymo apimtis“. Gaminys surenkamas atliekant tris veiksmus.

#### I. Pristatyto gaminio patikra

Pagal 1 ir 2 pav. ir 1 lentelėje pateiktą informaciją patikrinkite, ar gavote visus BR133 komponentus.



1 pav. BR133 pristatymo apimtis



2 pav. fashy® komplektas

Nr.	Aprašymas
1	1 naudojimo instrukcija
2	1 akinių dėklas
3	1 kairysis ir 1 dešinysis auselės
4	1 šluostė akiniams
5	1x fashy® komplektas, į kurį įeina:
5.1	2 akinių dirželiai
5.2	4 nosies balneliai
5.3	2 spaustukai

1 lentelė BR133 pristatymo apimtis

#### II. Nosies balnelio sumontavimas

Atsargiai pritvirtinkite vieną iš keturių pristatytų nosies balnelių (2 pav., 5.2) dešiniojo ir kairiojo auselių viduje (1 pav, 3). Įspauskite nosies balnelį į kairiojo ir dešiniojo auselio laikiklius. Laikikliai yra siaurojoje akinių auselių dalyje. Nenaudokite perteklinės jėgos, nes galite pažeisti laikiklius. Įsitikinkite, kad balnelis gerai pritvirtintas prie laikiklių ir neišslysta.

**PASTABA:** Rekomenduojama naudoti lankstų reguliuojamo ilgio balnelį, nes jį galima pritaikyti skirtingoms veido formoms.

#### III. Akinių dirželio tvirtinimas

Atsargiai pritvirtinkite vieną iš dviejų pristatytų dirželių (2 pav., 5.1) dviem spaustukais prie dešiniojo ir kairiojo auselių (1 pav, 3). Prakiškite vieną dirželio pusę per uždaro spaustuko pusę (2 pav., 5.3), tuomet per auselę plačiojoje auselių dalyje. Laikikliai yra plačiojoje auselių dalyje. Nenaudokite perteklinės jėgos, nes galite pažeisti laikiklius. Kad užfiksuotumėte dirželį, perkiškite dirželio galą per atvirą spaustuko pusę. Įsitikinkite, kad dirželis gerai pritvirtintas prie laikiklių ir neišslysta.

**PASTABA:** Šį dirželį galima pritaikyti pagal paciento galvos dydį. Galima pritaikyti skirtingiems dydžiams. Rekomenduojama prieš kiekvieną naudojimą sureguliuoti dirželį pagal paciento galvos dydį.

## 4.0 Numatytoji paskirtis

### 4.2 Akinių dirželio tvirtinimas **BR124, BR126, BR330**

Visi apsaugai nuo spinduliuotės skirtų akinių modeliai pristatomi kartu su dirželiu. BR126, BR133 (žr. BR133 surinkimas) ir BR330 modelių atveju, prieš pirmąjį naudojimą būtina pritvirtinti dirželį. Visi kiti modeliai pristatomi su pritvirtintu dirželiu.

**BR124** Guminius dirželio galus įstumkite bent 2 cm virš abiejų šoninių dalių. Truktelėkite dirželį, kad įsitikintumėte, jog jis tinkamai užfiksuotas.

**BR126** Guminius dirželio galus įstumkite bent 2 cm virš abiejų šoninių dalių. Truktelėkite dirželį, kad įsitikintumėte, jog jis tinkamai užfiksuotas.

**BR330** Dirželis tvirtinamas į šoninį griovelį. Dirželio gale esantį fiksatorių įstatykite į šoninį griovelį ir pasukite 90° kampą. Truktelėkite dirželį, kad įsitikintumėte, jog jis tinkamai užfiksuotas.

### 4.3 Dozimetrom laikiklis **BR130, BR330**

BR130 ir BR330 modeliuose galima pritvirtinti iki dviejų akių dozimetrus. Akių dozimetrai gaunami iš individualiosios dozimetrijos stebėsenos įstaigos ir skirti naudoti su BR130 ir BR330.

Akių dozimetrai tvirtinami ir nuimami nuo BR130 ir BR330 vadovaujantis įgaliotosios individualiosios dozimetrijos stebėsenos įstaigos nurodymais.

Su BR130 ir BR330 apsauginiais akiniais leidžiama naudoti tik BR130 ir BR330 apsauginiams akiniams skirtus akių dozimetrus. Priešingu atveju tvirtinimo ir (ar) dėvėjimo metu bus pažeisti akių dozimetrai ir akiniai.

Dozimetrų laikiklių kiekio pakeisti negalima.

## 4.0 Numatytoji paskirtis

### 4.4 Naudojimas ir dydžio reguliavimas: BRV500/ BRV501



#### **DĖMESIO. Patikrinkite sukamąjį mechanizmą**

Reikiamą dydį galima sureguliuoti paspaudžiant ir sukant sukamąjį mechanizmą ant apsauginio galvos apdangalo. Reguliariai tikrinkite, ar neatsilaisvinusi srieginė jungtis.



#### **DĖMESIO. Slydimas**

Skydelis turi visuomet tvirtai laikytis ant galvos, kad būtų sumažinta nuslydimo rizika.

Siekiant užtikrinti optimalų ir komfortišką prigludimą bei išvengti nuslydimo, skydeliai turi 3 skirtingas reguliavimo galimybes.

#### **I. Dydžio reguliavimas (galvos apimtis)**

Skydelio dydis reguliuojamas spaudžiant ir sukant sukamąjį mechanizmą (3 pav.).

- Mažiausia galvos apimtis apyt. 49 cm / XXS kepurės dydis (matuojama su visais paminkštinimais)
- Didžiausia galvos apimtis apyt. 61 cm / XL kepurės dydis (matuojama su visais paminkštinimais)

**PASTABA:** *Prireikus, dydį galima reguliuoti pašalinant galinį ar du šoninius paminkštinius.*

#### **II. Dydžio reguliavimas (skydelio aukštis)**

Norint sureguliuoti galvos juostos (4 pav.) dydį, reikia trumpam nuimti viršutinį apsauginį paminkštinimą.

Galvos juosta yra keičiamo ilgio. Ją galima sureguliuoti pagal galvos plotį / aukštį ar akinius.

Nustačius reikiamą galvos juostos ilgį, pritvirtinkite viršutinį apsauginį paminkštinimą.

#### **III. 3.Skydelio atstumas**

Atstumas tarp veido ir akrilinio stiklo keičiamas sukant rankenėles abiejose skydelio pusėse (5 pav.) (pvz., akinius dėvintiems asmenims).

Pasukite rankenėlę, kad atlaisvintumėte užraktą, ir sureguliuokite akrilinio skydelio padėtį. Jei norite, nuimkite akrilinį skydelį ir vėl užfiksuokite sukdami rankenėles.



3 pav. Sukamasis mechanizmas, galinė pusė



4 pav. Skydelis iš viršaus

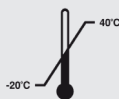


5 pav. Šoninės rankenėlės

## 5.0 Specifikacijos

### 5.1 Transportavimo sąlygos ir sandėliavimas

Laikykites ant pakuotės nurodytų laikymo sąlygų ir laikymo termino. Jei nenurodyta kitaip, transportavimo ir sandėliavimo sąlygos yra vienodos.



Laikyti nuo  
-20 °C iki + 40 °C temp.



Saugoti nuo kaitros



Saugoti nuo drėgmės

### Sandėliavimas

Vengti didelės drėgmės ir aukštos temperatūros sąlygų, taip pat kontakto su rūgštinėmis ar šarminėmis medžiagomis; saugokite apsaugai nuo spinduliuotės skirtus akinius nuo įbrėžimų ir pažeidimų.

Įsitikinkite, kad gaminiai namų ar darbo aplinkoje būtų laikomi, saugomi ir naudojami tik normalios temperatūros ir drėgmės sąlygomis.

### 5.2 Gaminio identifikavimas

Gaminio numeris, modelis, partijos numeris ir (ar) serijos numeris, pagaminimo data, CE ženklavimas, gamintojas, numatytoji paskirtis yra nurodyta ant pakuotės ir naudojimo instrukcijoje.

#### 5.2.1 Apsaugai nuo spinduliuotės skirtų akinių ir skydelių ženklavimas

**BR115** Ant BR115 apsaugos nuo spinduliuotės akinių pažymėta ši informacija:  
Gamintojas, CE ženklavimas

**BR118** Ant BR118 apsaugos nuo spinduliuotės akinių pažymėta ši informacija:  
Gamintojas, CE ženklavimas

**BR119** Ant BR119 apsaugos nuo spinduliuotės akinių pažymėta ši informacija:  
Gamintojas, CE ženklavimas

**BR124** Ant BR124 apsaugos nuo spinduliuotės akinių pateikta ši informacija ir piktogramos: Gamintojas, numatytasis naudojimas, CE ženklavimas, modelio numeris, švino ekvivalentas, taikomi standartai, serijos numeris (\*), išbandytas rentgeno vamzdelio įtampas diapazonas, rėminimo sistema

#### **Gaminio numeris - „BR124stuuxy“ - Aprašymas**

<b>s(s)</b>	Dydis	mažas / vidutinis (SM), didelis (L)
<b>t</b>	Švino ekvivalento vertė	0,50 mmPb (5) ar 0,75 mmPb (7)
<b>uu</b>	Spalva	Ryškiai žaliai mėlyna (70), „Rosewood“ rožinė (71), Onikso juoda (72)
<b>x</b>	Antirefleksinė danga	(A)
<b>y</b>	Akinių korekcija	Nereikia korekcijos (PL), Vieno lęšio (PS), Dviejų lęšių (PB), Progresiniai lęšiai (PP)

## 5.0 Specifikacijos

### 5.2.1 Apsaugai nuo spinduliuotės skirtų akinių ir skydelių ženklinimas

**BR126** Ant BR126 apsaugos nuo spinduliuotės akinių pateikta ši informacija ir piktogramos: Gamintojas, numatytasis naudojimas, CE ženklinimas, modelio numeris, švino ekvivalentas, taikomi standartai, serijos numeris (\*), išbandytas rentgeno vamzdelio įtampos diapazonas, rėminimo sistema

**Gaminio numeris - „BR126s(s)tu-ARC-PRESC-y“ - Aprašymas**

<b>s(s)</b>	Dydis	mažas / vidutinis (SM), didelis (L)
<b>t</b>	Švino ekvivalento vertė	0,50 mmPb (5) ar 0,75 mmPb (7)
<b>u</b>	Spalva	Smiltainio oranžinė (S), Kakavos / šviesiai mėlyna (C)
<b>ARC</b>	Antirefleksinė danga	
<b>PRESC</b>	(tik receptiniams akiniams)	
<b>y</b>	Akinių korekcija	Nereikia korekcijos (PL), Vieno lęšio (PS), Dviejų lęšių (PB), Progresiniai lęšiai (PP)

**BR130** Ant BR130 apsaugos nuo spinduliuotės akinių pateikta ši informacija ir piktogramos: Gamintojas, numatytasis naudojimas, CE ženklinimas, modelio numeris, švino ekvivalentas, taikomi standartai, serijos numeris (\*), išbandytas rentgeno vamzdelio įtampos diapazonas, rėminimo sistema

**Gaminio numeris - „BR133sstuvvxyy“ - Aprašymas**

<b>s</b>	Dydis	didelis (L)
<b>t</b>	Švino ekvivalento vertė	0,50 mmPb (5) ar 0,75 mmPb (7)
<b>uu</b>	Spalva	Ledyno balta / grafito (73), Ledyno balta / vyšninė (74), Blizgi onikso / vyšninė (75), Blizgi onikso / grafito (76)
<b>v</b>	Dozometro padėtis	Laikiklis kairėje (L), Laikiklis dešinėje (R), Laikikliai kairėje ir dešinėje (B), Nėra laikiklių (C)
<b>x</b>	Antirefleksinė danga	(A)
<b>yy</b>	Akinių korekcija	Nereikia korekcijos (PL), Vieno lęšio (PS), Dviejų lęšių (PB), Progresiniai lęšiai (PP)

**BR133** Ant BR133 apsaugos nuo spinduliuotės akinių pateikta ši informacija ir piktogramos: Gamintojas, akinių logotipas, partijos numeris, švino ekvivalentas ir CE ženklinimas

**BR310** Ant BR310 apsaugos nuo spinduliuotės akinių pažymėta ši informacija  
Gamintojas CE ženklinimas

**BR321** Ant BR321 apsaugos nuo spinduliuotės akinių pažymėta ši informacija  
Gamintojas, CE ženklinimas, ANSI ženklinimas, gaminių tiekėjo modelio numeris

**BR322** Ant BR322 apsaugos nuo spinduliuotės akinių pažymėta ši informacija  
Gamintojas, CE ženklinimas, ANSI ženklinimas, gaminių tiekėjo modelio numeris

(\*) BR124, BR126, BR130 ir BR330 modeliuose IEC numeris ir serijos numeris yra apačioje ant rėmo briaunos.

## 5.0 Specifikacijos

### 5.2.1 Apsaugai nuo spinduliuotės skirtų akinių ir skydelių ženklinimas

**BR330** Ant BR330 apsaugos nuo spinduliuotės akinių pateikta ši informacija ir piktogramos: Gamintojas, numatytasis naudojimas, CE ženklinimas, modelio numeris, švino ekvivalentas, taikomi standartai, serijos numeris (\*), išbandytas rentgeno vamzdelio įtampos diapazonas, rėminimo sistema

**Gaminio numeris - „BR330sstuvvxyy“ - Aprašymas**

<b>ss</b>	Dydis	mažas / vidutinis (SM), didelis (L)
<b>t</b>	Švino ekvivalento vertė	0,50 mmPb (5) ar 0,75 mmPb (7)
<b>u</b>	Spalva	Vandenyno mėlyna (B), Pilkai juoda (G)
<b>vv</b>	Skaičius ir padėtis (dozimetro laikiklis)	1 laikiklis kairėje (1L), 1 laikiklis dešinėje (1R), 2 laikikliai kairėje ir dešinėje (2O), be laikiklių (2C)
<b>x</b>	Antirefleksinė danga	su antirefleksine danga (A)
<b>yy</b>	Akinių korekcija	Nereikia korekcijos (PL), Vieno lęšio (PS), Dviejų lęšių (PB), Progresiniai lęšiai (PP)

**BR331** Ant BR331 apsaugos nuo spinduliuotės akinių pažymėta ši informacija: Gamintojas, CE ženklinimas, akinių tiekėjo modelio numeris, rėminimo sistema, kilmės vieta

**BRV500** Ant BRV500 ir BRV501 apsaugos nuo spinduliuotės akinių pateikta ši ir **BRV501** informacija ir piktogramos:

Gamintojas, CE ženklinimas, silpninimo koeficientas  $F_N$ , išbandytas rentgeno vamzdelio įtampos diapazonas, serijos numeris, plauti 40 °C temp., nenaudoti sausojo valymo, nebalinti, nelyginti, nedžiovinti džiovyklėje

(\*) BR124, BR126, BR130 ir BR330 modeliuose IEC numeris ir serijos numeris yra apačioje ant rėmo briaunos.

## 5.0 Specifikacijos

### 5.3 Standartai

CE ženkinimas arba

CE 0302 CE 2895

Su šiuo simboliu MAVIG nurodo, kad gaminiai atitinka susijusius reglamentus pagal taikomas ES direktyvas. Atitiktis žymima etiketėje CE ženklu su keturių skaitmenų sertifikavimo įstaigos identifikacijos numeriu.

MAVIG deklaruoja, kad gaminiai atitinka IEC 61331-1: 2014, IEC 61331-3: 2014, DIN EN 61331-3: 2016, Apsaugos nuo rentgeno spindulių daromos žalos reglamentai (Rentgeno reglamentas - RöV), 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, kuriuo panaikinama Tarybos direktyva 89/686/EEB (paskelbta Europos Sąjungos oficialiame leidinyje, L81, 31/03/2016). MAVIG sertifikuota pagal DIN EN ISO 13485:2016.

EB tipo bandymus pagal 2016/425 reglamentą atliko:

**Modeliai:** *BRV500 ir BRV501*

**0302** (notifikuotosios įstaigos identifikacinis Nr.)

ANCCP Certification Agency S.r.l  
Via dello Struggino 6  
I-57121 Livorno (Italija)

**Modeliai:** *BR124, BR126, BR130,  
BR133 ir BR330*

**0302** (notifikuotosios įstaigos identifikacinis Nr.)

ANCCP Certification Agency S.r.l  
Via dello Struggino 6  
I-57121 Livorno (Italija)

**Modeliai:** *BR115, BR118, BR119, BR310,  
BR321, BR322 ir BR331*

**2895** (notifikuotosios įstaigos identifikacinis Nr.)

BTTG Testing & Certification Ltd.  
Unit 14, Wheel Forge Way, Trafford Park, M17 1EH  
B522 6 Manchester, United Kingdom

Asmeninės apsaugos nuo spinduliuotės priemonių atitikties deklaracija (-os) pateiktos šioje svetainėje: [www.mavig.com/company/conformity](http://www.mavig.com/company/conformity)

## 5.0 Specifikacijos

### 5.4 Gaminio aprašymas



Asmeninės apsaugos priemonės - apsaugos nuo spinduliuotės akiniai ir skydeliai - rekomenduojama sistemų, kuriose diagnostikai ar gydymui naudojami rentgeno spinduliai, naudotojams; skirta apsaugai nuo jonizuojančiosios spinduliuotės.

**2 lentelėje** pateikta informacija atitinka standartą IEC 61331-3: 2014. Švino ekvivalentai ir silpninimo koeficientai, pateikti **2 lentelėje**, buvo nustatyti pagal IEC 61331-1:2014.

Modelis	Švino ekvivalentas/ Silpninimo koeficientas $F_N^*$	Švino ekvivalentas	Svoris*
	(Priekinė apsauga)	(Šoninė apsauga*)	
BR115	0,75 mmPb	0,75 mmPb	apyt. 110 g
BR118	0,75 mmPb	-	apyt. 60 g
BR119	0,75 mmPb	-	apyt. 65 g
BR124	0,50 mmPb, 0,75 mmPb	0,50 mmPb	apyt. 70 g / apyt. 80 g
BR126	0,50 mmPb, 0,75 mmPb	0,50 mmPb	apyt. 70 g / apyt. 80 g
BR130	0,50 mmPb, 0,75 mmPb	0,50 mmPb	apyt. 98 g / apyt. 110 g
BR133	$F_N = 4,5$	0,175 mmPb	apyt. 48 g
BR310	0,75 mmPb	0,75 mmPb	apyt. 90 g
BR321	0,75 mmPb	0,50 mmPb	apyt. 65 g
BR322	0,75 mmPb	0,50 mmPb	apyt. 70 g
BR330	0,50 mmPb	0,50 mmPb	apyt. 110 g
BR331	0,75 mmPb	0,50 mmPb	apyt. 85 g
BRV500	$F_N = 4,5$	-	apyt. 525 g
BRV501	$F_N = 4,5$	-	apyt. 505 g
<p>Silpninimo koeficientas <math>F_N</math> Silpninimo koeficientas nurodo santykį, kuriuo apsaugos nuo spinduliuotės medžiaga slopina rentgeno spinduliuotę. Silpninimo koeficientas nustatytas pagal 120 kV rentgeno vamzdelio įtampą.</p> <p>Svoris Receptinių akinių svoris gali skirtis.</p> <p>Šoninė apsauga Lešių šoninę apsaugą galima pasiekti formuojant priekinius akinius ar pritvirtinant papildomus įdėklus (stiklinius ar kitos medžiagos). Įdėklams čia nurodome atitinkamas apsaugines vertes.</p>			

2 lentelė Gaminio informacija

**PASTABA:** Turėkite omenyje, kad aštraus matymo kampą gali pakeisti pasvirus koreguotiems akiniams. Tai gali suprastinti akinių korekcines savybes.

### 5.5 Keičiamos dalys

Dėl atnaujinto atsarginių dalių sąrašo kreipkitės šiais kontaktais:

Tel. +49 (0) 89 / 420 96 - 0 El. paštas [info@mavig.com](mailto:info@mavig.com)

### 5.6 Gamintojas ir kontaktinė informacija

MAVIG GmbH  
Stahlgruberring 5  
81829 Munich  
Vokietija

Tel. +49 (0) 89 / 420 96 - 0  
Faks. +49 (0) 89 / 420 96 - 200  
El. paštas [info@mavig.com](mailto:info@mavig.com)  
Svetainė [www.mavig.com](http://www.mavig.com)



## 5.0 Specifikacijos

### 5.7 Klientų užklauskos

„MAVIG GmbH“ savo gaminius tiekia tik įgaliotiems platintojams. Kilus klausimų apie produktus, iš pradžių kreipkitės į įgaliotąjį platintoją.

### 5.8 Siuntimas

Transportavimo metu MAVIG apsaugos nuo spinduliuotės akinius ir skydelius būtina saugoti nuo mechaninio poveikio.

Apsaugos nuo spinduliuotės akinius ir skydelius būtina saugiai supakuoti su paminkštinimais tinkamo dydžio tvirtoje dėžėje.

**PASTABA:** Jei norite grąžinti prekes „MAVIG GmbH“ (Miunchenas), skambinkite nurodytu telefonu (žr. 5.6 „Gamintojas ir kontaktiniai duomenys“). Grąžinamas prekes būtina tinkamai išvalyti ir nukenksminti.

## 6.0 Pristatymo apimtis

**3 lentelėje** pateikta apsaugos nuo spinduliuotės akinių ir skydelių pristatymo apimtis. 3 lentelėje pateiktas atskirų komponentų pristatymo apimtys pavyzdys (**6 - 8 pav.**). Keičiant gaminius, turinys gali skirtis.

Apsaugos nuo spinduliuotės akiniai (Visi modeliai, išskyrus BR133)	Apsaugos nuo spinduliuotės akiniai (BR133 modelis)	Apsaugos nuo spinduliuotės skydeliai (BRV500 ir BRV501 modeliai)
1 naudojimo instrukcija	1 naudojimo instrukcija	1 naudojimo instrukcija
1 apsaugos nuo spinduliuotės akiniai	1 kairysis ir 1 dešinysis kaušelis	1 apsaugos nuo spinduliuotės skydelis su galvos atrama
1 akinių dėklas	1 akinių dėklas	
1 šluostė akiniams valyti	1 šluostė akiniams valyti	
1 dirželis	1x <i>fashy</i> ® komplektas	





3 lentelė Pristatymas

## 7.0 Patikra



### PAVOJUS

Prieš naudojant apsaugos nuo spinduliuotės akinius ar skydelį patikrinkite, ar jie nepažeisti. Nenaudokite pažeistų apsaugai nuo spinduliuotės skirtų akinių ar skydelių!

Reguliariai tikrinkite savo apsauginius akinius ar skydelius. Jei aptikote įbrėžimų, lūžių ar kitų defektų, nedelsiant pakeiskite savo apsauginius akinius ar skydelį. Jei įtariate gaminio defektą, susisieki su mumis (5.6 skyrius).

## 8.0 Valymas ir dezinfekavimas

**PASTABA:** Nesilaikant tinkamos higienos, pacientams, naudotojams ar tretiesiems asmenims kyla infekcijos pavojus. Todėl valykite ir dezinfekuokite pagal galiojančių įstatymų nurodymus.

Apsaugos nuo spinduliuotės akinių ir skydelių negalima sterilizuoti.



Nesterilizuoti

Nurodo, kad gaminio negalima sterilizuoti naudojant etileno oksidą, spinduliuotę, aseptinio apdorojimo technikas, garus ar sausą karštį.

### 8.1 Valymas



#### ĮSPĖJIMAS. Gaminio pažeidimo pavojus

Siekiant išvengti gaminio pažeidimų, nenaudokite agresyvių, abrazyvių ar ėsdinančių medžiagų (pvz., tirpiklių, acetato, šveitimo priemonių, chloro ir t. t.).

Valykite visus apsaugos nuo spinduliuotės akinių ir skydelių **paviršius**, išskyrus BRV500/BRV501 skydelių paminkštinius:

- Naudokite minkštas, nesipūkuojančias ir švarias šluostes.
- Šluostę tik šiek tiek sudrėkinkite. Jei reikia, naudokite švelnų muilo tirpalą ar komercinį valiklį.
- Nuvalytus paviršius nusauskite mikroploušto šluoste.

Toliau pateiktos etiketės taikomos BRV500/BRV501 **paminkštinimams**:



Gamintojas



Plauti 40 °C temp.



Nebalinti



Nelyginti



Nedžiovinti  
džiovyklėje



Nenaudoti  
sausos valymo

Naujas dėmes galima išvalyti muiluotame (apyt. 20 °C) vandenyje pamirkytais tamponėliais ir minkšta šluoste. Įsisenėjusioms dėmėms rekomenduojame naudoti 10 % natrio trisulfato ir vandens tirpalą. Skysčių, kuriuose yra baltymų (pvz., kraujas), valymui naudokite šaltą vandenį. Naudokite sudrėkintą, o ne šlapią šluostę.

## 8.0 Valymas ir dezinfekavimas

### 8.2 Dezinfekavimas

Prieš dezinfekavimą šį gaminį būtina išvalyti pagal nurodymus, pateiktus 8.1 skyriuje „Valymas“.



#### **ĮSPĖJIMAS. Gaminio pažeidimo pavojus**

Nenaudokite dezinfekantų alkoholio pagrindu, gyno alkoholio (pvz., etanolio ir izopropanolio), ar oksiduojančių medžiagų bei aktyvaus chloro ar druskos sudėtyje turinčių dezinfekantų, nes jie stipriai pažeidžia nuo spinduliuotės apsaugančių akinių ir skydelių paviršių.



#### **ĮSPĖJIMAS. Gaminio savybės ir paviršiaus pažeidimai**

Naudojant skirtingus dezinfekantus ir (ar) dezinfekantus ir valymo priemones, gali pablogėti gaminio apsauginės savybės arba bus pažeistas gaminio paviršius.

Dezinfekuokite visus apsaugos nuo spinduliuotės akinių ir skydelių **paviršius**, išskyrus BRV500/BRV501 skydelių paminkštinius:

- Dezinfekcijai naudokite tinkamą bealkoholį dezinfekantą, skirtą jautriems paviršiams (dezinfekuoti su šluoste arba purškiant).
- Mikropluošto šluoste nuvalykite ant paviršiaus likusius ruožus.

**PASTABA:** *Dezinfekuojant BR133, skaidrus švino akrilo stikliukas gali prarasti skaidrumą. Tai nesumažina BR133 apsauginių savybių. BR133 toliau galima naudoti apsaugai nuo spinduliuotės, nei jei priekiniai stiklai visai praranda skaidrumą.*

## 9.0 Utilizavimas

Šį gaminį utilizuokite pagal jūsų šalyje galiojančius įstatymus.

Kilus klausimų, nedvejodami kreipkitės:

Tel. +49 (0) 89 / 420 96 - 0  
El. paštas: [info@mavig.com](mailto:info@mavig.com)



## MAVIG GmbH Büstinė:

PO Box 82 03 62  
81829 Miunchenas  
Vokietija

Stahlgruberring 5  
81829 Miunchenas  
Vokietija

Tel. +49 (0) 89 420 96 0  
Faks. +49 (0) 89 420 96 200  
eMail info@mavig.com

## TARPTAUTINIAI MAVIG BIURAI

### Skandinavijos ir Baltijos šalys MAVIG Nordic

Stokholmas  
Švedija

Tel. +46 (0) 722 25 25 68  
eMail larsson@mavig.com

### Beniliukso šalys, Didžioji Britanija, Airija MAVIG B.V.

Mercuriusweg 86  
2516AW Den Haag  
Nyderlandai

Tel. +31 (0) 70 33 11 688  
Mob. +31 (0) 61 595 43 48  
eMail simmonds@mavig.nl

### Prancūzija MAVIG France SARL

66, Ave. des Champs Elysées  
F-75008 Paris  
Prancūzija

Tel. +33 (0)1 30 59 46 23  
eMail info@mavig.fr

### Pietryčių Europa MAVIG Southeast Europe

Liubliana  
Slovėnija

Tel. +386 (40) 6 33 900  
eMail dejak@mavig.com

## ATSTOVAI

### JAV ir Kanada Ti-Ba Enterprises, Inc.

25 Hytec Circle  
Rochester, NY 14606  
JAV

Tel. +1 (585) 247 1212  
eMail mavigusteam@mavig.com

### Viduriniai Rytai ir Šiaurės Afrika Mena Medical Development

Ashrafieh, Adlieh Square, Alfaras St.,  
Alboustany Building, 5<sup>th</sup> Floor - Beirut  
Libanas

Tel. +961 14 23 499  
eMail mavig@mena-md.com

### Rusijos Federacija AO Sante Medical Systems

Novodmitrovskaya 2, bld.1  
127015 Moscow  
Rusija

Tel. +7 499 551 55 73 / 75  
eMail info@sante.ru

[www.mavig.com](http://www.mavig.com)